



Istruzioni per la corretta visualizzazione



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



Instructions for proper viewing



With a view to sustainability, Ducati recommends displaying this instruction on a digital media. To correctly view the instructions, follow these steps: 1) Download the instruction. 2) Open the PDF file with a suitable software. 3) Select the language. 4) Print if necessary.



Instructions d'affichage correct



Dans un souci de durabilité, Ducati recommande de consulter cette instruction sur un support numérique. Pour l'affichage correct des instructions, effectuer les étapes suivantes : 1) Télécharger l'instruction. 2) Ouvrir le fichier PDF avec un logiciel approprié. 3) Sélectionner la langue. 4) Imprimer, le cas échéant.



Anleitung zur korrekten Anzeige



Im Sinne der Nachhaltigkeit empfiehlt Ducati, diese Anleitung auf einem digitalen Datenträger zu lesen. Um die Anleitung korrekt anzuzeigen, wie folgt vorgehen: 1) Die Anleitung herunterladen. 2) Die PDF-Datei mit entsprechender Software öffnen. 3) Die Sprache wählen. 4) Falls erforderlich drucken.



Instruções para a visualização correta



Do ponto de vista da sustentabilidade, a Ducati recomenda visualizar estas instruções em suporte digital. Para a visualização correta das instruções, proceda com as seguintes etapas: 1) Faça o download das instruções. 2) Abra o ficheiro PDF com um software adequado. 3) Selecione a língua. 4) Se for necessário, imprima.



正确查看说明



为实现可持续发展，杜卡迪建议您在数码媒体上查看此说明书。请按照以下步骤，正确查看说明：1) 下载说明书。2) 使用合适的软件打开 PDF 格式的文件。3) 选择语言。4) 如有必要，可以打印出来。



Instrucciones para la visualización correcta



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



正しく表示するための手順



持続可能性の観点から、Ducatiでは本説明書をデジタル形式でご利用になられることをお勧めしております。説明を正しく表示するには、以下の手順に従ってください。1) 説明書をダウンロードする。2) 適切なソフトウェアでPDFファイルを開く。3) 言語を選択する。4) 必要な場合は、印刷する。

Set cover monoposto - 97180952AA (Rosso) - 97180952AB (Nero) - 97180952AC (Grigio)

Prima di iniziare la procedura, è importante leggere attentamente e completamente queste istruzioni

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.

**Attenzione**

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.

**Importante**

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.

**Note**

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a set.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. Ⓐ) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali**Attenzione**

La sicurezza deve essere sempre la priorità. Alcuni degli interventi descritti potrebbero richiedere attrezzi specifici e una conoscenza tecnica approfondita. Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota. In caso di incertezze, è consigliabile rivolgersi a un'officina specializzata Ducati.

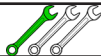
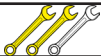
**Attenzione**

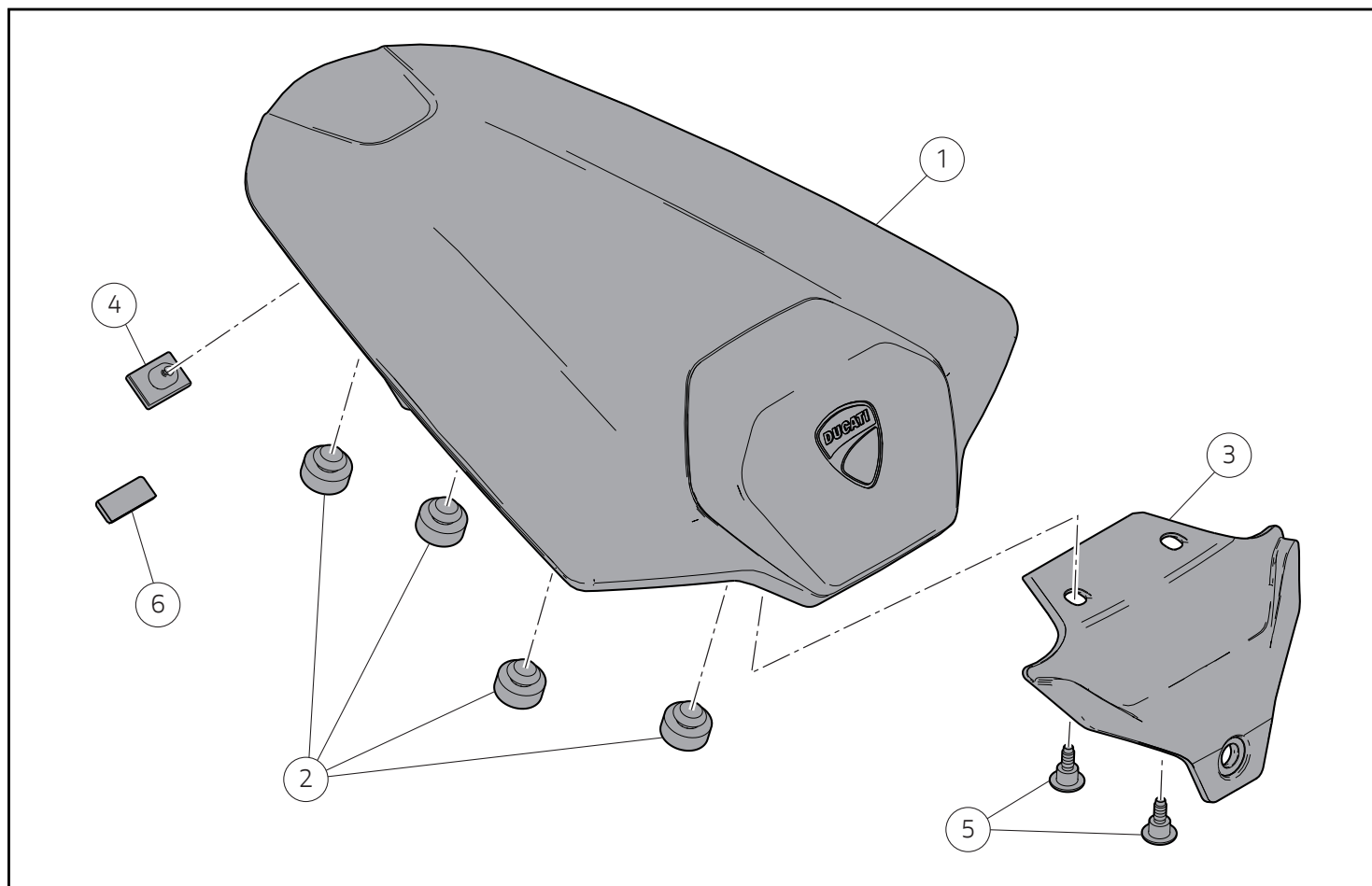
Arrestare il veicolo in sicurezza. Tenere lontani dalla zona di lavoro i bambini e gli animali. Per evitare il rischio di incidente causato da agganciamento o cortocircuito elettrico, prima di iniziare i lavori rimuovere eventuali monili (anelli, collane, orologi, ecc.). Si consiglia l'utilizzo di strumenti di protezione quali "Occhiali protettivi" e "Guanti".

**Note**

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.

Livello difficoltà

		
Facile: Nessuna competenza richiesta, attrezzi base.	Intermedio: Rimozione componenti originali, serraggio a coppia.	Esperto: Installazione obbligatoria presso il concessionario.



Importante

I componenti del Set possono essere soggetti ad aggiornamenti, per avere informazioni sempre aggiornate, consultare il DCS (Dealer Communication System) oppure <https://shop.ducati.com/>.

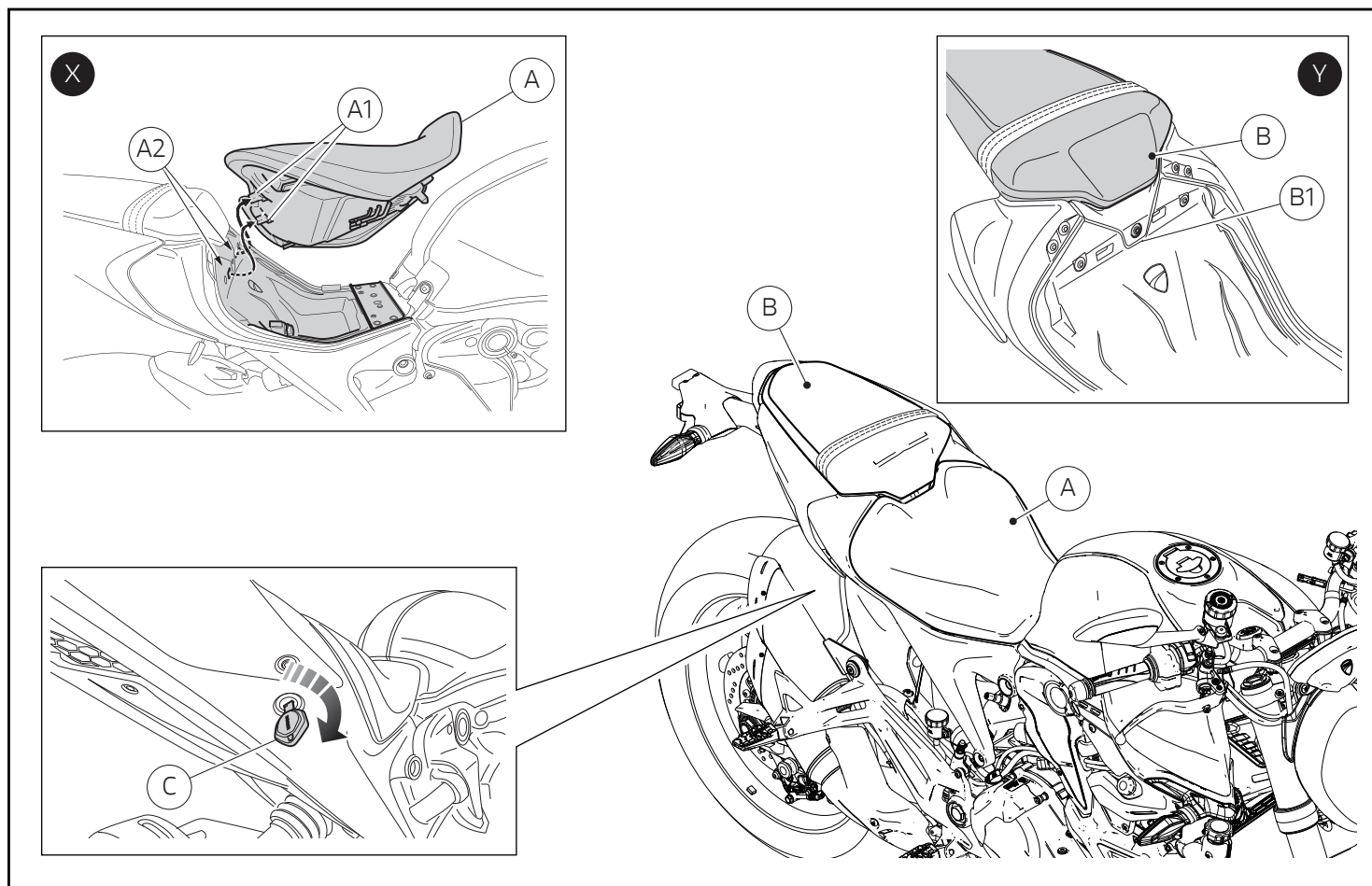


Attenzione

Prima di procedere con l'installazione dell'accessorio, verificare la completezza del set e la conformità di ogni singolo componente.

Pos.	Cod.	Denominazione	Q.tà
1	24727071AA	Cover monoposto	1
2	86612221A	Tampone	4
3	8301L111A	Staffa fissaggio	1
4	86610301B	Tampone	1
5	77210841BA	Vite con collare M5x10.5	2
6	78812011A	Tampone adesivo	1





Smontaggio componenti originali



Attenzione

Il motore e le parti del sistema di scarico diventano molto calde con l'uso della motocicletta, e rimangono calde ancora per lungo tempo dopo aver fatto funzionare il motore. Per manipolare queste parti usare dei guanti anticalore, o attendere che si siano ben raffreddate.

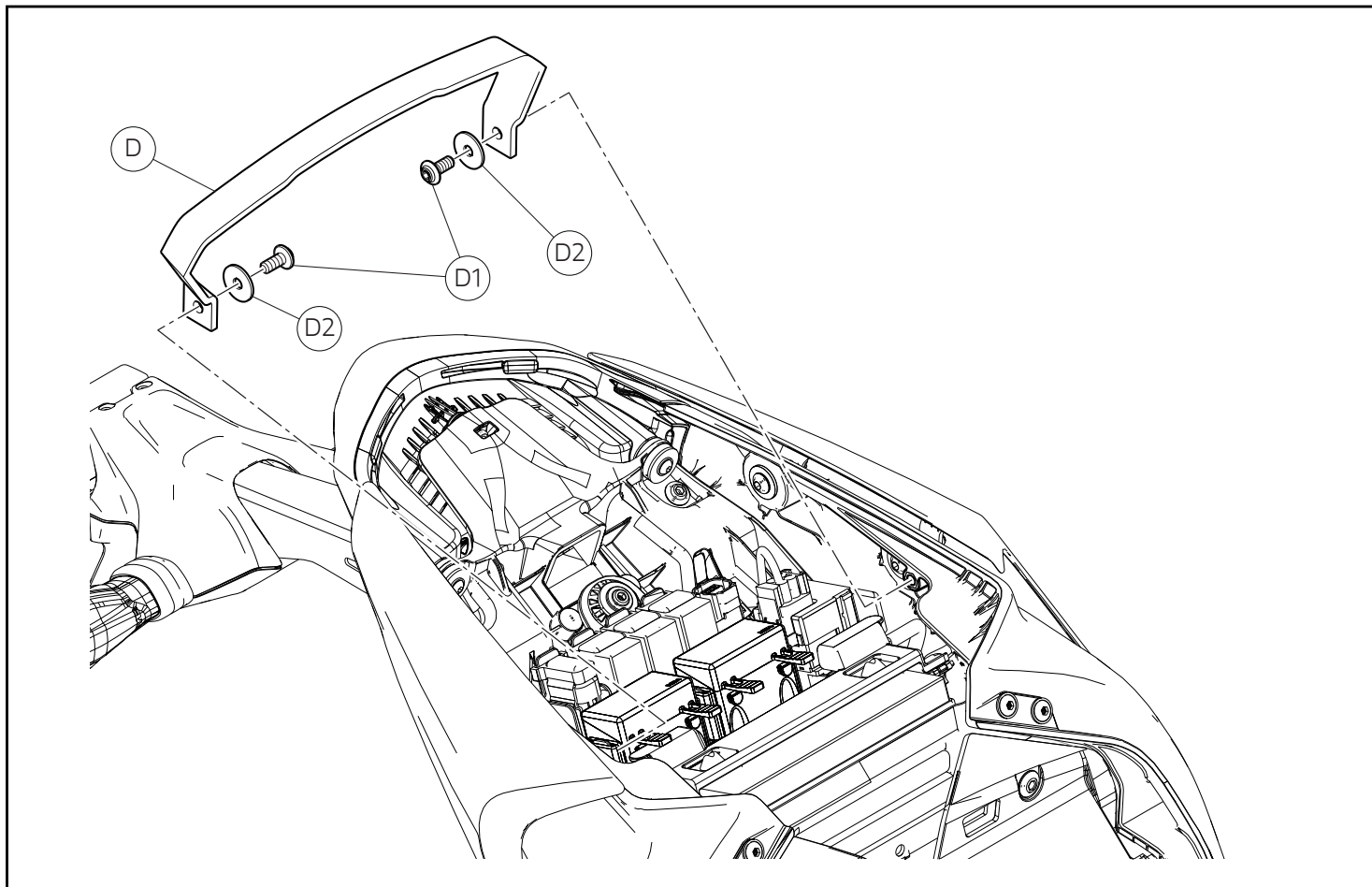
Smontaggio sella pilota

- Introdurre la chiave (C) nella serratura e ruotarla in senso orario.
- Sollevare la sella pilota (A) dal lato anteriore, sfilando le alette posteriori (A1) dalle sedi (A2).

Smontaggio sella passeggero

- Svitare la vite centrale (B1) e sfilare anteriormente la sella passeggero (B).

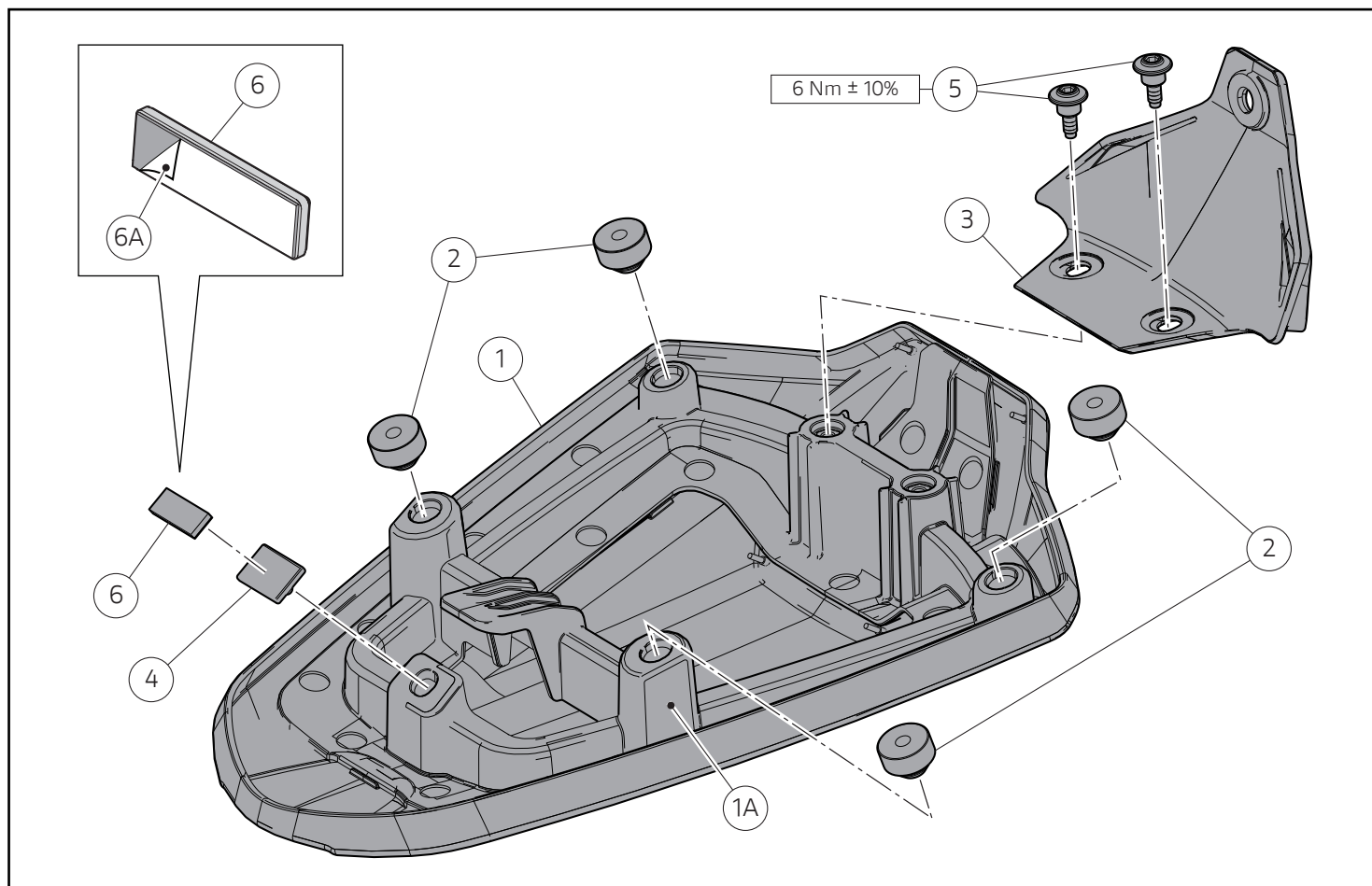




Rimozione cinghietto

- Svitare le n.2 viti (D1) e rimuoverle complete delle n.2 rondelle (D2).
- Rimuovere il cinghietto (D).





Montaggio componenti set



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Premontaggio cover monoposto

- Operare sulla parte inferiore della cover monoposto (1).
- Premontare i n.4 tamponi in gomma (2) nelle relative sedi del fondo (1A) della cover monoposto (1), orientandoli come mostrato in figura.

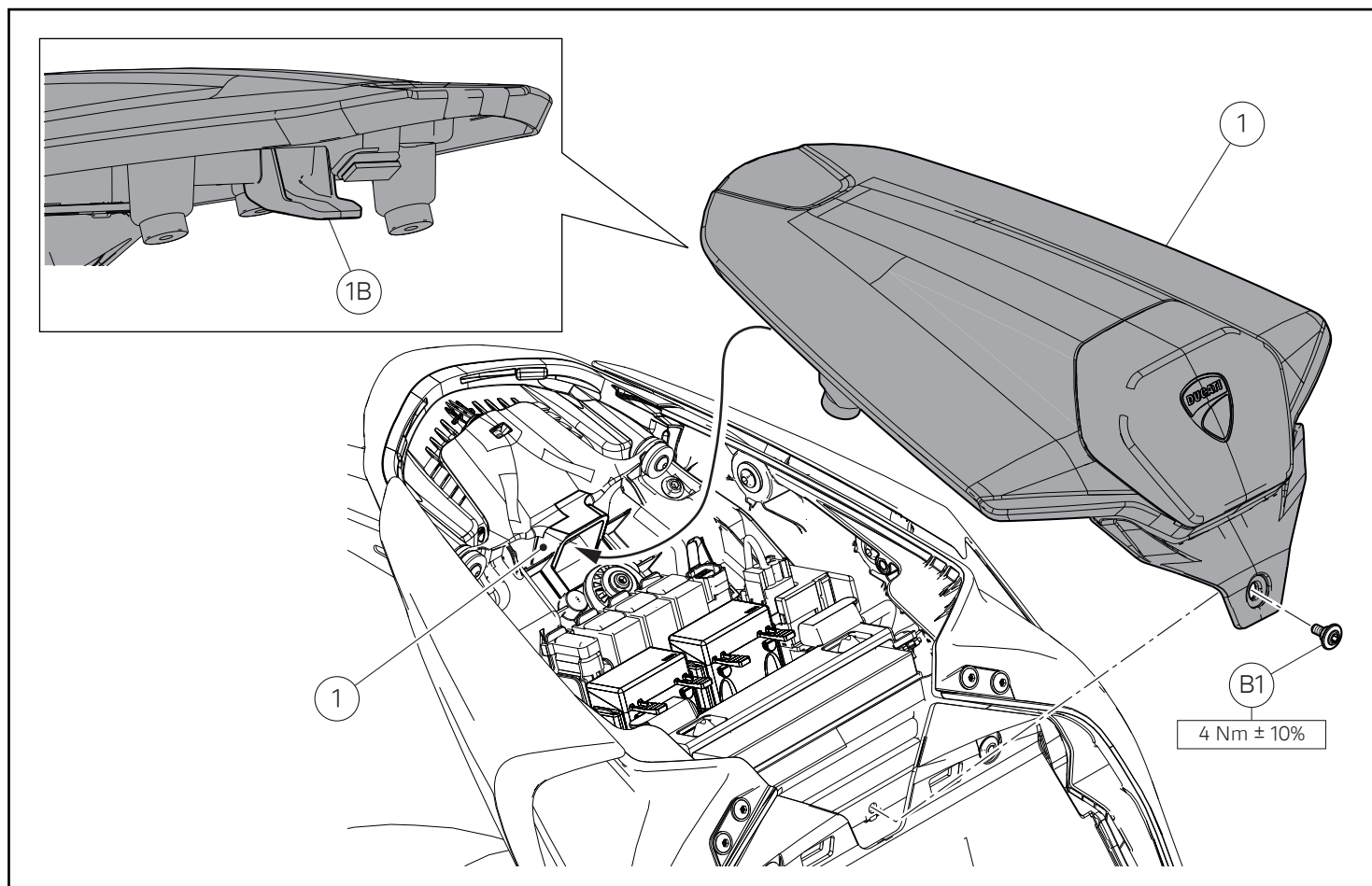


Note

In caso di difficoltà durante il montaggio dei tamponi in gomma (2), è raccomandato l'utilizzo di lubrificante per gomma, da applicare su i tamponi stessi.

- Calzare il gommino (4) nella relativa sede.
- Rimuovere la pellicola protettiva (6A) della parte adesiva del gommino (6).
- Applicare il gommino adesivo (6) sulla superficie del gommino (4) appena inserito nella relativa sede del fondo (1A) della cover monoposto (1), come mostrato in figura.
- Posizionare la staffa (3) sulla parte anteriore della cover monoposto (1) ed impuntare le n.2 viti (5).
- Serrare le n.2 viti (5) alla coppia indicata.

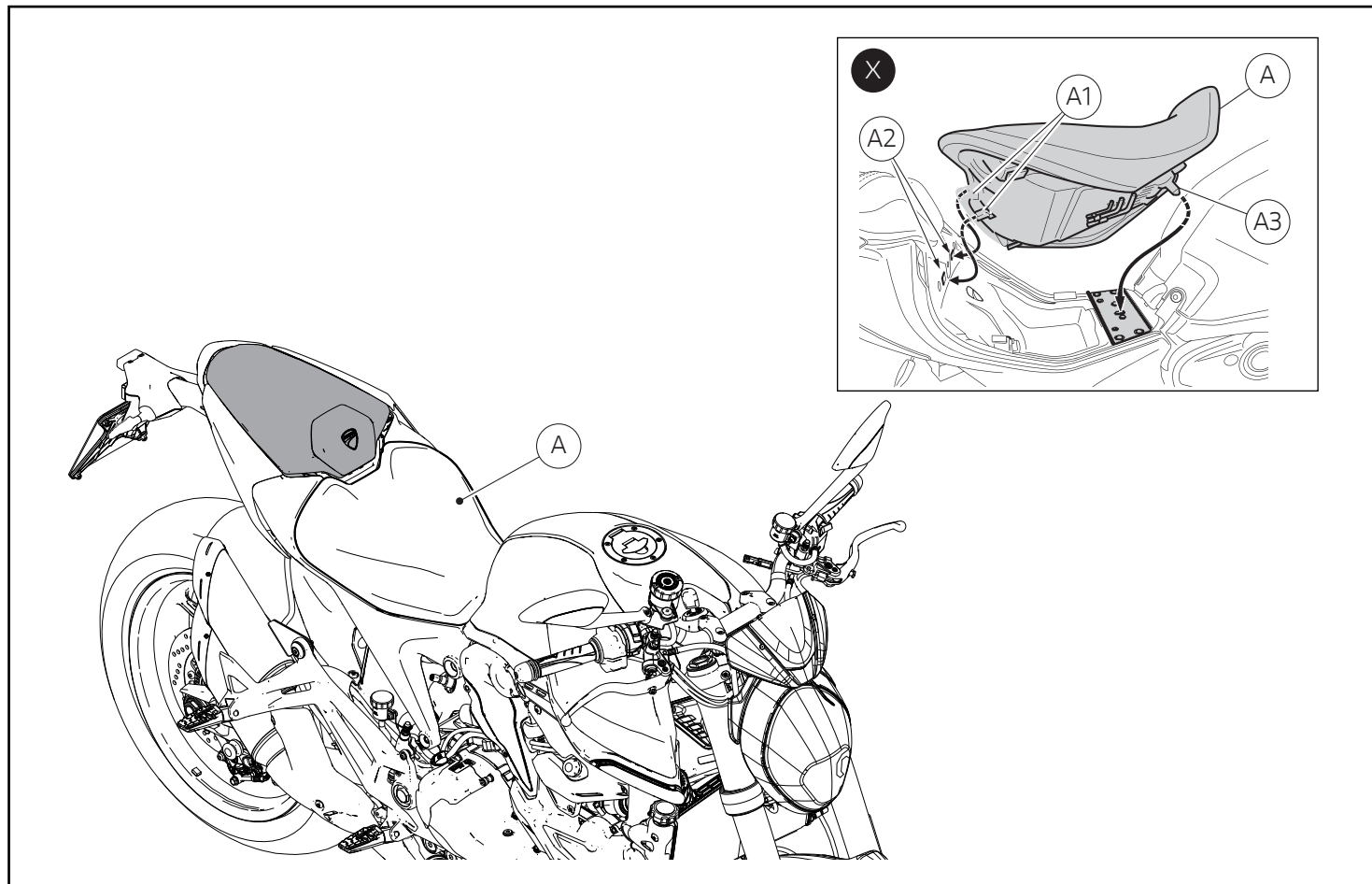




Montaggio cover monoposto

- Posizionare la cover monoposto (1) assicurandosi che l'aletta (1B) si inserisca nella sede (B2).
- Verificare il corretto posizionamento e allineamento della cover monoposto (1).
- Impuntare la vite originale (B1).
- Serrare la vite (B1) alla coppia indicata.





Rimontaggio sella pilota

- Inserire le alette (A1), poste sull'estremità posteriore del fondo sella, nelle sedi (A2) sul telaio posteriore.
- Inserire il fissaggio centrale (A3) spingendo sopra di esso: spingere sull'estremità anteriore della sella (A), fino ad udire lo scatto del chiavistello della serratura.
- Assicurarsi che la sella sia saldamente fissata al telaio e rimuovere la chiave dalla serratura.



レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号	ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日	

ドゥカティ正規ネットワーク店記入欄

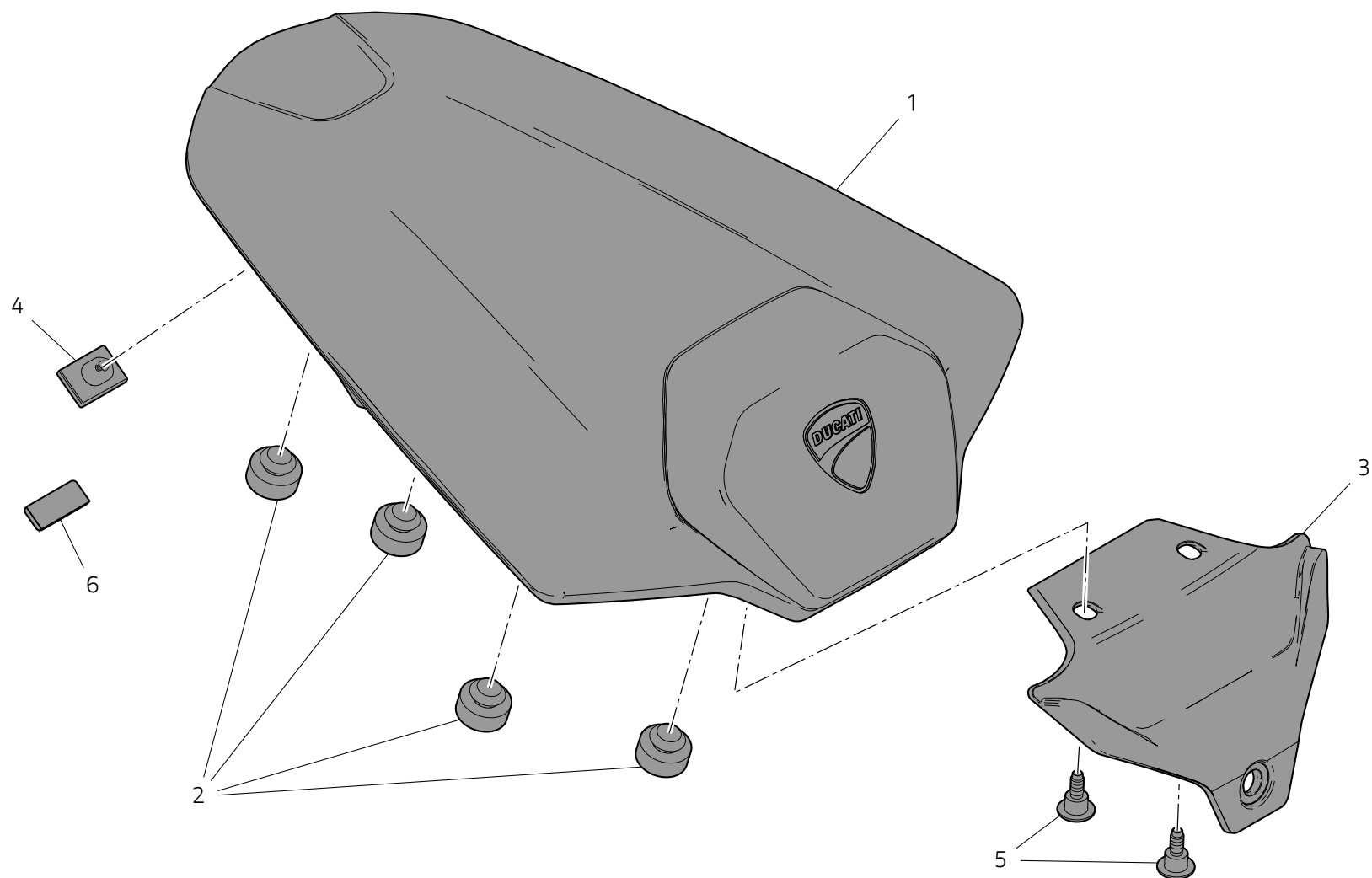
お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

1. 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
2. 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。

Set cover monoposto / Single-seater cover set / Jeu cache monoplace / Set Monoposto-Abdeckung / Conjunto cobertura monoposto / 单人鞍座罩套装 / Set cover monoplaza / モノポストカバーセット - 97180952AA (Red) - 97180952AB (Black) - 97180952AC (Grey)



Pos.	Cod.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	名称	Denominación	名称	Q.ty
1	24727071AA	Cover monoposto	Single-seater cover	Cache monoplace	Monoposto-Abdeckung	Cobertura monoposto	单人鞍座罩	Cover monoplaça	モノポストカバー	1
2	86612221A	Tampone	Buffer	Tampon	Puffer	Tampão	缓冲器	Tapón	パッド	4
3	8301L111A	Staffa fissaggio	Fixing bracket	Bride de fixation	Befestigungsbügel	Braçadeira de fixação	固定托架	Sostén fijación	固定用ブラケット	1
4	86610301B	Tampone	Buffer	Tampon	Puffer	Tampão	缓冲器	Tapón	パッド	1
5	77210841BA	Vite con collare M5x10.5	Screw with collar M5x10.5	Vis à collerette M5x10.5	Schraube mit Bundstück M5x10.5	Parafuso com colar M5x10.5	带环螺钉 M5x10.5	Tornillo con collar M5x10.5	カラー付きスクリュー M5x10.5	2
6	78812011A	Tampone adesivo	Adhesive pad	Tampon autocollant	Klebepad	Tampão adesivo	粘贴式缓冲垫	Tope adhesivo	シールパッド	1

